

Food Moves: Healing through Food Sovereignty

S7ólh e tse S7ílhen: St'ál7ngexw i7 Nexwsche7wátst

(Northern Straits Language Translation by Qol7ánten Sam Barr)

Moon of the beginning (January 25) - Moon of the gathering seaweed and camas (May 11, 2025)

lhq'á:l'ch' e tse Ngíngene7 - lhq'á:l'ch' e tse penáxweng

Curators: Morgan Brown (Tsimshian) and Candice Wilson Quatz'tenaut (Lummi Nation)

sqw'elqw'ó7shen: Morgan Brown (Tsimshian) and Candice Wilson Quatz'tenaut (Lummi Nation)

The Museum of Northwest Art is honored to present the exhibition *Food Moves: Healing through Food Sovereignty*. Featured in the Outside In Gallery, *Food Moves* is a project co-curated by Morgan Brown (Tsimshian) and Candice Wilson Quatz'tenaut (Lummi Nation). The exhibition will run from Moon of the windy time (January 25, 2025) through Moon of the digging time (May 11, 2025). *Food Moves: Healing through Food Sovereignty* will feature approximately 25 artists of Coast Salish, Alaskan Native, and/or First Nations.

Ekwósts tse si7am Museum of Northwest Art tse esho7íteng S7ólh e tse S7ílhen: St'ál7ngexw i7 Nexwsche7wátst. Níl7 schay7ale, Morgan Brown (Tsimshian) and Candice Wilson Quatz'tenaut (Lummi Nation) se sqw'elqw'ó7shen. Tl'áshen e tse lhq'á:l'ch' e tse Ngíngene7 i7 lhq'á:l'ch' e tse Penáxweng. Ekwósts tse ts'exxkw'es i7 kw lhqa7chs elhtá7ngexw e tse cha7cheng.

"Since time of creation, Indigenous peoples of the Pacific Northwest have chosen a way of life grounded in moving with the rhythms and migrations of the land and waterways. Our understanding of time and place is embedded in the kinship ecosystems that bind us together with moon and tide, salmon and seaweed, wind and stars, berries and elk. Traditional Ecological Knowledge continues to pump through our veins and flow in our rivers. This is our true nature.

Kwel hís-le7, t'et'ósts tse elhtá7ngexw e tse tl'lhálhse, i7 tse schelangen kw s-yá7 e tse téngexw. Nexwsche7wát-lh tse scháleche isuwá7 tse qém'el i7 tse lhq'ál'ch', schá:nexw i7 tse slhéq'es, píxwel i7 tse kwósen, s7elhténeng i7 tse q'oy7á:ch. Se7it-lh ekw'ey7etol isuwá7 tse sashchen i7tse stól'ew'.

Within the works of art featured in *Food Moves* lies a common thread revealing pathways of healing that emerge when we are in relationship with the beings who feed us. *Food Moves* generates visibility, advocacy and protection for our ancestral seeds, foods, plants, medicines, and our clean waters that give us all life. Just as grandmother cedar tree raises her hands to us, we raise our hands to our relatives that nourish us generation after generation and connect us with our ancestors.

Esnew's tse S7ólh e tse S7ílhen e tse schelangen kw s-che7okw's tse lháw7nonget. Lángett7xw, qwá7txw, i7 q'ex't7xw tse S7ólh e tse S7ílhen e tse sts'emíkwen, sqelál7ngexw, stá7ngexw i7 x'ówes qwó7. Xwená7ngs se x'páy7 kw s-sesíseng, u7 sesíseng-lh tl'e schal'eche7-lh.

At the heart of *Food Moves* is a resurgence in the teachings of love, generosity, reciprocity, and interdependence that are forever held in the land and waters. This way of life is the backbone of sovereignty. By healing and restoring the land and waters, we heal and restore ourselves.

Stl'i7teng La7 e tse x'echngi7eng e tse S7ólh e tse S7ílhen. Lháwnonges tse stálngexw e tse tengexw i7 tl'hálhse7.

Woven within the duration of the art exhibition are multimedia offerings such as podcasts, workshops, poetry readings, storytelling, and indigenous language sharing that welcome human connection, engagement, and respectful ways of knowledge sharing.

Lhángets tse ekw'ósteng tse podcasts, workshops, poetry, sxwiám i7 sqwélten. A:7kweche tse sqwel7nékwel i7 tse x'chítnonges.

Food Moves: Healing through Food Sovereignty is a fertile ground for honoring the land that continues to hold each and every one of us. This is an invitation to remember our place within a kin-centric world view that welcomes each of us to belong." ~ Morgan Brown and Candice Wilson

Ch'esenenekw's tse S7ólh e tse S7ílhen tse si7amtxw tse tengexw-lh. Nílh tl'áshen e kw s-hákw-sxw tse scháy7 e tse mekw'wát, hákw-sxw e kw s-ekw'ey7etel e tse mekw'stáng. – Morgan Brown and Candice Wilson